

*Un grand classique
enfin en français !*

Livre et typographie, par Jean TSCHICHOLD ; traduit de l'allemand par Nicole CASANOVA, postface de Muriel PARIS ; 244 pages. Éditions Allia, 16 rue Charlemagne, Paris 4, 1994 ; ISBN 2- 904235-881-7

JEAN TSCHICHOLD est né au début du siècle à Leipzig où il suit une école de métiers du livre. Dès 1923 il découvre le Bauhaus. Il publie alors deux ouvrages : en 1923 sa *Typographie élémentaire* – Paul RENNER (père du *Futura*) lui confie alors le cours de typographie à Munich – et, en 1928, *La Nouvelle Typographie* qui est un peu une synthèse de l'avant-garde typographique (asymétrie, pas d'empattements, pas de capitales, rigueur, etc.). Mais en 1933, Jean TSCHICHOLD accusé d'enseigner une typographie « non- allemande », voire bolchevique, perd son poste et fuit le nazisme en s'exilant à Bâle où il s'intéresse alors au « labeur » (les livres). Il travaille ensuite en Angleterre où il réforme notamment la collection *Penguin Books*. Il est mort en 1974. Jean TSCHICHOLD a dessiné quelques caractères, le dernier étant le *Sabon*, en hommage à Jean SABON – un proche de GARAMOND qui a introduit les caractères de ce dernier en Allemagne – et mis en page énormément de livres. Mais c'est surtout comme théoricien de la typographie qu'il est connu dans le monde entier, sauf peut-être en France, probablement car son œuvre n'y a pas été traduite (à l'exception de quelques articles). C'est donc un grand évènement de trouver cette première traduction française qui sort de presse alors que dans la dernière *Lettre GUTenberg* nous disions ne pas en disposer ! Il y a quelques années à peine, nous regrettions que les éditeurs français n'aient pas le courage de s'attaquer à un marché qu'ils ne voulaient pas voir, celui des livres sur la typographie. Peu à peu, certains d'entre eux au moins ont compris tout l'intérêt de cette démarche et nous ne pouvons que féliciter les éditions Allia pour cette publication.

CE LIVRE est la compilation d'une série de notes, parfois un peu disparates : certaines traitent de sujets pointus – par exemple « Du renforcement au commencement des alinéas » ou « Les points de suspension » – d'autres sont des synthèses remarquables – par exemple « Règles fixant les proportions de la page du livre et du bloc de composition » où l'on apprend quelle valeur donner aux blancs autour du texte dans une page – d'autres enfin sont des réflexions – comme « L'importance de la tradition pour la typographie ». Mais toutes ces notes reposent sur un principe : il y a des règles typographiques qu'il faut connaître car elles ont fait leur preuve. Comme le rappelle Muriel PARIS dans la postface, « si l'on veut être capable de briser les règles avec élégance, encore faut-il les connaître ».

Enfin, un dernier point : ce livre est un beau livre et c'est réconfortant que l'on puisse encore imprimer sur du papier qui ne soit pas couché, que l'on ait un interlignage correct, que le code typographique soit respecté, etc. Il aurait été quand même dommage de ne pas avoir cette qualité pour un ouvrage où justement on dit comment faire ... Bref, un livre de base à acquérir d'urgence !

Jacques ANDRÉ